

A Szerzői Jogi Szakértő Testület szakvéleményei

Filmalkotás 3D-s feldolgozásának szerzői jogi kérdései

Ügyszám: SZJSZT-16/11

Megkereső szerv: P. Ügyvédi Iroda

A megkereső által feltett, a kiegészítő szakértői vélemény tárgyát képező kérdés:

Megerősíti-e a Szerzői Jogi Szakértő Testület, hogy a C. Kft. által az Archívum és F., a M 1. című 2D (a továbbiakban „Film”) – szakvélemény alapját képező tényállásban rögzített módon történő – átdolgozása vonatkozásában kötendő felhasználási szerződés nem terjesztési szerződésnek minősül, illetve a Film ezen tervezett átdolgozása a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény, valamint a mozgóképről szóló 2004. évi II. törvény (Filmtörvény) alapján nem tartozik a terjesztés fogalmába?

Az eljáró tanács kiegészítő szakértői véleménye

Amennyiben az alap szakvéleményben részletesen kifejtett feltételek megvalósulása mellett a C. Kft. megbízó által létrehozott digitális 3D filmalkotás az eredeti 2D Film átdolgozásának minősül, úgy az átdolgozás eredményeként a szakvéleményben részletezett jogi indokok alapján az Szjt. 29. §-a értelmében az eredetihez képest más, új származékos mű jön létre. A szerzői jogosult azaz az M. engedélye ennél fogva magához az átdolgozáshoz szükséges.

Az Szjt alapján az átdolgozás (Szjt. 29. §) különbözik a szerzői jogi értelemben vett terjesztéstől (Szjt. 23. §, 23/A. §). A két felhasználási mód az Szjt. értelmében tehát különbözik egymástól.

Ahogy a szakvélemény 2. kérdésre adott válaszában kifejtésre került, az M. által vagyongazdálkodási tevékenysége keretében gyakorolt terjesztési jog terjedelmét a Filmtv. 2. § 15. pontja oly módon határozza meg, hogy az magában foglalja a forgalmazással, illetve az arra történő felkínálással, a moziüzemeltetéssel, a filmalkotás bármely adathordozón, így különösen videón és DVD-n történő kiadásával, értékesítésével, bérbeadásával, haszonkölcsönbe adásával, filmalkotások az EGT-államok területére történő kereskedelmi célú behozatalával, illetve kereskedelmi célú birtoklásával megvalósuló szerzői felhasználási jogokat. A Filmtv. terjesztési jog definíciója azonban nem foglalja magában a filmalkotás átdolgozására vonatkozó Szjt. 29. § szerinti szerzői felhasználási jogot.

A fentiek, illetve az alap szakvéleményben részletesen kifejtett indokok alapján az eljáró tanács megerősíti, hogy a Film leírt módon tervezett átdolgozása sem az Szjt., sem a Filmtörvény alapján nem tartozik a terjesztés fogalmába.

Budapest, 2011. november 30.

dr. Tomori Pál
a tanács elnöke

dr. Sár Csaba
a tanács előadó tagja

dr. Kiss Zoltán
a tanács szavazó tagja